

# 

# 表格 1A(H)

# 申請貴金屬及寶石交易商A類註冊

# Form 1A(H)

# Application for a Dealer in Precious Metals and Stones Category A Registration

# 香港法例第615章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance, Chapter 615, Laws of Hong Kong

本表格只適用於持有有效小販牌照的申請人。持有有效商業登記證的申請人、請另行填寫表格1A(BR)作申請。

This application form is for an applicant holding a valid hawker licence only. For an applicant holding a valid business registration certificate, please complete Form 1A(BR) for application.

請以正楷及黑色筆填寫本申報表。填寫本表格前,請先閱讀填表須知。

Please complete this form in BLOCK LETTERS and black ink. Please read the Guidance Notes before completing this form.

第一部 Part 1	第-	-部	Part	1	
------------	----	----	------	---	--

# 申請人詳情 Particulars of the applicant

持牌人英文姓名 (*先生/太太/小姐/女士) (小販牌照上所載名稱)																						
Name of Licensee (in English)(*Mr/Mrs/Miss/Ms)	(先填寫姓氏再填寫名字 Surname first then other names)																					
(as shown in the Hawker Licence)	(१८५२कारा प्राप्त विश्व mane just men omer names)																					
持牌人中文姓名 (小販牌照上所載名稱)																						
Name of Licensee (in Chinese)																						
(as shown in the Hawker Licence)		ı	1								1	1			1	1	1	1	_			1
中文電碼(如適用)																						
Chinese Commercial Codes (if applicable)																						
香港身份證號碼																						
HKID Card No.																						
出生日期																						
Date of Birth																						
出生地點																						
Place of Birth																						
國籍																						
Nationality																						
牌照類別	□ 固定攤位小販牌照或臨時小販牌照																					
Licence Type	Fixed-pitch Hawker Licence or Temporary Hawker Licence																					
	□ 流動小販牌照 Itinerant Hawker Licence																					
牌照列明的規定售賣之貨品																						
Commodities Specified in the Licence																						
貴金屬及寶石業務的種類(可選擇多於一項)	貴金	薥 I	reci	ous	Meta	al																
Types of precious metals and stones business	□ 金 Gold □ 銀 Silver □ 白金或鉑金 Platinum																					
(choosing more than one item is allowed)	□ 其他(請註明)Others (please specify):																					
	寶石 Precious Stones																					
	□鑚	石	Diar	none	1	□ 薦	吉寶	石、	紅寶	寶石	、綠	寶石	S	apphire	, Ru	by,	Eme	rald				
	口玉							Pea														
	貴重				ıs Pr	odu	cts															
	□珠	寶	Jewe	eller	y		表 V	Vatc1	h													
				_																		
Precious metals and stones activity involved	口其	11也	( 請	計明	1 ) O	ther	s (p	lease	spe	city	):						_					
業務網址/虛擬平台名稱及賬號 (如有)																						
Business website address/name of the virtual																						
platform and user ID (if any)																						
牌照號碼											屆流	胡田	朝(日	]/月/年)								
Licence No.											Exp	iry	Date	;		D	D	M	М	Y	Y	YY
請提供所有用作經營貴金屬及寶石交易的業務。	息所的婁	目	:										1									
Number of business premises used for carrying out	preciou	s m	etals	and	ston	es b	usin	ess:														

1

# 第二部 Part 2

# 主要營業地點 Principal place of business

請按情況選(A)或(B)並填寫相關資料。此主要營業地點地址會根據香港法例第615章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(下稱「打擊洗錢條例」)第53ZUC條訂明的方式·顯示於註冊紀錄冊上供公眾人士查閱。

Please choose either (A) or (B) and fill in relevant information as appropriate. This address of principal place of business will be shown on the register in the way specified in section 53ZUC of the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance Chapter 615, Laws of Hong Kong (hereinafter referred to as "the AMLO") for inspection by members of the public.

### 口 (A) 適用於持有固定攤位小販牌照或臨時小販牌照的申請人

(A) For applicant holding a Fixed-pitch Hawker Licence or Temporary Hawker Licence

, , ,	•		,				
主要營業地點的地址 (小販牌照上所							
Address of principal place of business (	as shown in the I	Hawker Licence)					
難位編號							
Pitch No.							
難位地址							
Pitch Location				1		_ + *=	
地區 (例如灣仔)					□香港	□九龍	□新界
District (e.g. Wanchai) 電郵地址				南羊贴框	HK	KLN	NT
电郵地址 E-mail Address				電話號碼 Talanhana Na			
通訊地址 (如與上述不同)				Telephone No.			
` '							
Correspondence Address (if different from the above)							
(if different from the above)							
口 (B) 適用於持有流動小販牌照的申	≢↓						
(B) For Applicant holding an Itine		conco					
(b) For Applicant holding an Time	rant Hawker Ei	cence					
(1) 主要營業地點的地址 (小販牌照上	所載地址)						
Address of principal place of busine		he Hawker Licence)					
*室/店鋪號碼		· · ·		樓		座	
*Flat/Room/Shop No.				Floor		Block	
大廈名稱				<b>'</b>			
Building Name							
*屋邨/屋苑/商場名稱							
*Estate/Court/Shopping Arcade Name							
門牌號碼		街道名稱					
Street No.		Street Name					
地區 <i>(例如灣仔)</i>					□ 香港	□ 九龍	□ 新界
District (e.g. Wanchai)					HK	KLN	NT
電郵地址				電話號碼			
E-mail Address	( New York			Telephone No.			
請述明經營貴金屬及寶石交易的處所類別:							
Please state the type of premises at which precious metals and stones business is carried out:  「 商業/工業處所 Commercial/ Industrial premises							
□ 尚末/工来處別 Commercial/ Indus □ 住宅處所 Residential premises	ariai premises	口 化口以向住處的	Mixed coi	nmercial and resid	ienuai premi	ises	
請述明處所用途:							
Please state the purpose of business pre	micec:						
□ 與客戶進行面對面交易		務的行政管理/處理交	易/儲左文化	生、數據武紀錄/1	≢栅		
Carrying out of face-to-face		ation of affairs or busing				documents d	ata and
transactions with customers	records/Ot		1000/110000	ing of transaction	s, storage or	documents, d	atu unu
准許販賣地點 (牌照條件所載地址)							
Permitted Hawking Location							
(as shown in Licence Condition)							
通訊地址 (如與上述不同)							
Correspondence Address							
(if different from the above)							
(2) 佔用人的同意 (若主要營業地點為							
Occupant's Consent (if the principa							
遞交申請時,你必須提供佔用人	的姓名・並取得	所有佔用人的同意書	。請確保每	在位用人都已閱	讀於填表須	[知第 <b>C</b> 部所載	<b>找的收集個</b>
人資料聲明。							
You <u>must</u> provide the names of occ						plication. Ple	ease ensure
that each of the occupants has read					ance Notes.		
佔用人姓名 (如佔用人超過 6 名·請用另紙提供資料。)							
Name of Occupants (	(If more than 6 oc	cupants are involved,	please provi	de the information	n in a separat	te sheet.)	
(1)		(2)					
(1)		(2)					
(3)	-	(4)	·	·			
(3)		(4)					
(5)		(6)					

# 第三部 所有其他從事貴金屬及寶石交易的業務處所的資料 (如有)

Part 3 Details of all other business premises used for dealing in precious metals and stones (if any)

就用以與客戶進行面對面貴金屬及寶石交易的業務處所而言·該處所地址會根據打擊洗錢條例第53ZUC條訂明的方式顯示於有關註冊紀錄冊上提供予公眾人士查閱。

For the business premises used for carrying out face-to-face transactions of precious metals and stones, its address will be shown on the register in the way specified in section 53ZUC of AMLO for inspection by members of the public.

(1) 處所的資料、地址及聯絡資料 Premises information, address and	contact information						
*室/店鋪號碼		樓		座			
*Flat/Room/Shop No.		Floor		Block			
大廈名稱							
Building Name							
*屋邨/屋苑/商場名稱							
*Estate/Court/Shopping Arcade Name		<u> </u>					
門牌號碼	街道名稱						
Street No.	Street Name						
地區 <i>(例如灣仔)</i>			–	九龍 □ 新界			
District (e.g. Wanchai)			HK	KLN NT			
電話號碼							
Telephone No.							
請述明經營貴金屬及寶石交易的處所							
Please state the type of premises at whi	•	ess is carried out:					
	ndustrial premises						
	rcial and residential premises						
□ 住宅處所 Residential premises							
請述明處所用途:							
Please state the purpose of business premises:							
□ 與客戶進行面對面交易 □ 事務或業務的行政管理/處理交易/儲存文件、數據或紀錄/其他							
Carrying out of face-to-face Administration of affairs or business/Processing of transactions/Storage of documents, data and							
transactions with customers	records/Others						
(2) 佔用人的同意 (若主要營業地點為	. 什克索氏式很全式充化束形)						
	8任モ處所或混合式商任處所) Il place of business is residential prer	nises or mixed commercial and	residential premise	es)			
遞交申請時·你必須提供佔用人的 人資料聲明。	的姓名.並取得所有佔用人的同意	書。請確保每位佔用人都已開	閱讀於填表須知第	C部所載的收集個			
You <u>must</u> provide the names of occupants and obtain the letters of consent from all of them when you submit the application. Please ensure							
that each of the occupants has read the Personal Information Collection Statement in Part C of the Guidance Notes.							
Name of Occupants (	佔用人姓名 (如佔用人超過 6 (If more than 6 occupants are involved)		on in a separate sh	eet.)			
(1)		(2)					
(3)		(4)					
(5)		(6)					

備註: 如有更多處所需作出登記·請影印本申請表格的第3部·用以提供該處所的詳情。

Remarks: If you have more business premises for registration, please make a photocopy of Part 3 of this application form for filling in the particulars of the premises.

### 第四部

#### Part 4

#### 提交此申請表格人士的聲明

### Declaration by the person who submits this application form

### 本人謹此聲明:

#### I declare that:

- (a) 在本申請表格提供的所有詳情及資料(包括附加頁)共 \_\_\_\_\_\_ 頁 · 全屬真確無誤; the particulars and information given in this application form a (including supplementary sheets) consisting of \_\_\_\_\_ page(s) are true and correct;
- (b) 本人已閱讀香港法例第615章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(下稱「《打擊洗錢條例》」)及2022年第15號條例《2022年打擊洗錢及恐怖分子資金籌集(修訂)條例》。本人明白打擊洗錢條例第53ZVT條訂明任何人(1)作出在要項上屬虛假或具誤導性的陳述;及知道該項陳述在要項上屬虛假或具誤導性·或罔顧該項陳述是否在要項上屬虛假或具誤導性·或(2)在某項陳述中·遺漏任何要項·致使該項陳述成為虛假或具誤導性的陳述;及知道該項陳述遺漏該要項·或罔顧該項陳述是否遺漏該要項·即屬犯罪·一經定罪·可被判罰款港幣50,000元及監禁6個月;

I have read the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance Chapter 615 (hereinafter referred to as "the AMLO") and the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Amendment) Ordinance 2022, Ordinance No. 15 of 2022, Laws of Hong Kong. I understand that section 53ZVT of the AMLO provides that any person who (1) makes a statement that is false or misleading in a material particular; and knows that, or is reckless as to whether, the statement is false or misleading in a material particular from a statement with the result that the statement is rendered false or misleading; and knows that, or is reckless as to whether, the material particular is omitted from the statement, commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$50,000 and to imprisonment for 6 months;

- (c) 申請人現在沒有被裁判官取消成為註冊人的註冊資格; the applicant is not disqualified from being registered as a registrant at this moment by a magistrate;
- (d) 申請人擬經營的貴金屬及寶石業務將會/繼續會以合法目的經營; the precious metals and stones business which the applicant proposes to carry on will be / will continue to be carried on for a lawful purpose;
- (e) 本人已閱讀香港海關就協助有關人士填寫本表格而作出的填表須知及註冊指引。本人明白申請人成為註冊人後‧必須遵從註冊指引、註冊條件及相關法例;

I have read the Guidance Notes and Registration Guide issued by the Commissioner of Customs and Excise to facilitate the filling of this application form by the person concerned. I understand that the applicant once granted to be a registrant will be governed by the Registration Guide, registration conditions and relevant Ordinances;

(f) 本人承諾採取措施,以確保如本申請表格內所提供的詳情有任何改變,註冊人須在自改變發生之日起計的一個月內,藉書面向海關關長具報有關改變事項。本人明白根據打擊洗錢條例第53ZVA條,註冊人如無合理辯解而違反此項規定,即屬犯罪,一經定罪,可被判罰款港幣50,000元;

I undertake that actions shall be taken to ensure that the registrant must notify the Commissioner of Customs and Excise in writing of any change in the particulars that are provided in this application form within one month beginning on the date on which the change takes place. I understand that section 53ZVA of the AMLO provides that a registrant who without reasonable excuse contravenes this requirement commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$50,000;

(g) 本人承諾採取措施,以確保註冊人於註冊紀錄冊所載有的業務處所,在一處顯眼地方展示其註冊證明書。假如註冊人透過互聯網在某個網址或藉其他電子方式經營貴金屬及寶石業務,註冊人須在該網址或以其他電子方式,提供由關長指明的方式,以核實註冊人作為註冊人的地位。本人明白根據打擊洗錢條例第 53ZV條,註冊人如無合理辯解而違反此項規定,即屬犯罪,一經定罪,可被判罰款港幣50,000元;

I undertake that actions shall be taken to ensure that the certificate of registration must be displayed in a conspicuous place at the principal place of business and each branch (if any) of the registrant. If the registrant carries on a precious metals and stones business, on a website through the Internet or by other electronic means, must provide on the website or other electronic means a means specified by the Commissioner for verifying the registrant's status as such. I understand that section 53ZV of the AMLO provides that a registrant who without reasonable excuse contravenes this requirement commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$50,000;

(h) 本人已指示本申請表格第2及3部提述的所有處所的負責人·亦已獲得有關處所(如該處所屬住宅處所或混合式商住處所)的所有佔 用人的同意·讓香港海關的獲授權人員進入有關的處所作例行視察;及

I have instructed all responsible persons of the premises as mentioned in Parts 2 & 3 of this application form and have obtained consent of every occupant of the premises (if the premises are residential premises or mixed commercial and residential premises) to allow the authorized officers of the Customs and Excise Department to enter the said premises for routine inspection; and

I have read the	Personal Information Collec	情表格1A(H)的填表須知第C部所載的收集個人資 tion Statement stated in Part C of the Guidance N gistration and understand the contents stated therein	otes on Form 1A Application for a Dealer in		
(申:	請人簽署)		(日期)		
(Signature	e of the Applicant)	(Name in block letters)	(Date)		
重要事項:		発明文件・海關將藉書面提醒申請人須在指明期 計會被視為無效・並不獲海關處理。	限內提交所需文件。如申請人未能在指明期限		
Important Notes:	Important Notes: If the applicant fails to submit all the supporting documents, C&ED will remind the applicant in writing to submit the required documents in a specified period. If the applicant fails to submit the required documents in the specified period, the application is deemed to be invalid and will not be processed by C&ED.				

# 須遞交的證明文件的核對清單

# Checklist for submission of supporting documents for application

1. 申請人詳情的證明文件 Supporting documents of the ap	licant's particulars
小販牌照 Hawker Licence	□ 《小販規則》(第132章·附屬法例AI) 下發給的牌照的複本 A copy of hawker licence issued under the Hawker Regulation, Cap. 132AI □ 牌照申請人香港身份證的複本
	A copy of the licence applicant's HKID Card
2. 處所詳情的證明文件 Supporting documents of partice	ars of premises
用作從事貴金屬及寶石交易的處所 Premises used for dealing in precious metals and stones	□ 該處所內每一名佔用人的同意書的複本 ( <i>只限住宅處所或混合式商住處所</i> ) Copies of consent letters from every occupant of the premises (for residential premises or mixed commercial and residential premises only) □ 該處所的已加蓋釐印租約或業權紀錄的複本;或地址證明的複本·而該地址證明需發出距今不超過三個月 (包括水電煤或電訊公司收費單、銀行、保險公司、政府部門發出的文件) A copy of stamped tenancy agreement or record of ownership of the premises; or a copy of address proof which is issued not more than 3 months from now (includes utility or telecommunication bills, documents issued by banks, insurance companies, government departments in Hong Kong)

### 遞交途徑 Means of submission

申請人須將填妥的申請表格連同證明文件,遞交予香港海關貴金屬及寶石交易商監理科辦理。

Applicant is required to submit the completed application form together with the supporting documents to the Dealers in Precious Metals and Stones Supervision Bureau of Customs and Excise Department.

親身/郵寄遞交 In person/by mail 地址

香港海關貴金屬及寶石交易商監理科

星期一至星期五 (公眾假期除外)

辦公時間

上午 8:45 至 中午 12:30 下午 1:30 至 下午 5:30

Dealers in Precious Metals and Stones Supervision Bureau,

Customs and Excise Department

26/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,

Wan Chai, Hong Kong

Office hours Monday to Friday

8:45 a.m. to 12:30 p.m.

(Except Public Holidays)

1:30 p.m. to 5:30 p.m.

一般查詢 General Enquiry

熱線 Hotline: (852) 3580 1483 (中文) / (852) 3580 1484 (English)

電郵 Email : dpms\_enquiry@customs.gov.hk

網上遞交

By online submission

https://www.drs.customs.gov.hk